

ქ. თბილისი

11 11 2014წ.

ჩვენ, ქვემოთ ხელის მომწერნი ერთის მხრივ სსიპ შოთა რუსთაველის ეროვნული სამეცნიერო ფონდი მისი გენერალური დირექტორის მარინე ჩიტაშვილის სახით (შემდგომში გრანტის გამცემი) და მეორეს მხრივ აშშ-ის სამოქალაქო კვლევებისა და განვითარების ფონდისა და საქართველოს სამეცნიერო-ტექნოლოგიური განვითარების ფონდის (სსგფ) პროგრამის "დამოუკიდებელი ექსპერტიზა და მდგრადი მეცნიერება საქართველოსთვის" ფარგლებში ერთობლივი სამეცნიერო-საგრანტო კონკურსის "ახალგაზრდა ქართველ მეცნიერთა მხარდაჭერა" ფარგლებში გამოცხადებული სახელმწიფო სამეცნიერო საგრანტო კონკურსის გამარჯვებული მარინე მურცხვალაძე (პირადი N01007001812) (შემდგომში გრანტის მიმღები) და მესამე მხრივ სსიპ-ლ. საყვარელიძის სახელობის დაავადებათა კონტროლისა და საზოგადოებრივი ჯანმრთელობის ცენტრი (შემდგომში წოდებული, როგორც გამგზავნი ორგანიზაცია) წარმოდგენილი მისი დირექტორის ამირან გამყრელიძის სახით,

ვმოქმედებთ რა 2014 წლის 1 დეკემბრის N04/44 საგრანტო ხელშეკრულების ფარგლებში, აღნიშნული ხელშეკრულების მე-12 მუხლის, 12.2 პუნქტის და ურთიერთშეთანხმების საფუძველზე ვთანხმდებით შემდეგზე:

1. შევიდეს ცვლილება 2014 წლის 1 დეკემბრის N04/44 საგრანტო ხელშეკრულების პრიამბულაში და მესამე აბზაცი ჩამოალიბდეს შემდეგი რადაქციით:

„მესამე მხრივ სსიპ - ლ. საყვარელიძის სახელობის დაავადებათა კონტროლისა და საზოგადოებრივი ჯანმრთელობის ეროვნული ცენტრი (შემდგომში ცალკე წოდებული, როგორც გამგზავნი ორგანიზაცია) წარმოდგენილი მისი დირექტორის ამირან გამყრელიძის სახით, საიდენტიფიკაციო კოდი: 211324351 და შემდგომში ცალკე წოდებული, როგორც მხარე და ერთად წოდებულნი მხარეები, ვდებთ წინამდებარე ხელშეკრულებას შემდეგზე:“

2. შევიდეს ცვლილება 2014 წლის 1 დეკემბრის N04/44 საგრანტო ხელშეკრულების მე-3 მუხლის 3.4 პუნქტში და აღნიშნული პუნქტი ჩამოყალიბდეს შემდეგი რედაქციით:

“3.4. გამგზავნი ორგანიზაცია ვალდებულია:

ა) უზრუნველყოს პროექტში მონაწილე მეცნიერი და დამხმარე პერსონალი პროექტის შესასრულებლად აუცილებელი მატერიალურ-ტექნიკური ბაზითა და ნორმალური სამუშაო პირობებით.

ბ) მიაწოდოს გრანტის გამცემს რეკვიზიტები, სადაც იწარმოებს მხოლოდ გრანტის ფინანსური ოპერაციები.

გ) განახორციელოს პროექტის განხორციელების ანგარიშგება გრანტის გამცემის მიერ დამტკიცებული ფორმებისა და წესის შესაბამისად, ორგანიზაციის ბუღალტრული აღრიცხვისაგან განცალკევებით აწარმოოს გრანტის ბუღალტრული აღრიცხვა.

დ) საგრანტო პროექტთან დაკავშირებულ ფინანსური ოპერაციები აწარმოოს და შესყიდვები განახორციელოს მოქმედი კანონმდებლობის დაცვით უნაღდო ანგარიშსწორების გზით.”

3. შევიდეს ცვლილება 2014 წლის 1 დეკემბრის N04/44 საგრანტო ხელშეკრულების მე-3 მუხლის 3.5 პუნქტში:

ა) ქვეპუნქტი ჩამოყალიბდეს შემდეგი რედაქციით:

“ა) გრანტის ხარჯვა განახორციელოს მოქმედი კანონმდებლობის სრული დაცვით და უზრუნველყოს ხელშეკრულებით გათვალისწინებული თანხების მიზნობრივი ხარჯვა გამგზავნი ორგანიზაციის ხელმძღვანელობით.”

ბ) ამოღებულ იქნას “ი” ქვეპუნქტი

3. შევიდეს ცვლილება 2014 წლის 1 დეკემბრის N04/44 საგრანტო ხელშეკრულების დანართ N3-ში თანდართული დანართის შესაბამისად.

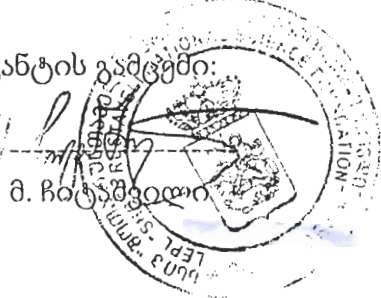
4. წინამდებარე შეთანხმება წარმოადგენს 2014 წლის 1 დეკემბრის N04/44 ხელშეკრულების განუყოფელ ნაწილს და ძალაშია ხელმოწერის დღიდან;

5. შეთანხმება შედგენილია თანაბარი იურიდიული ძალის მქონე სამ ეგზემპლარად, თითო ეგზემპლარი თითოეული მხარისათვის.

6. მხარეთა რეკვიზიტები:

გრანტის გამცემი:

მ. ჩიტაშვილი



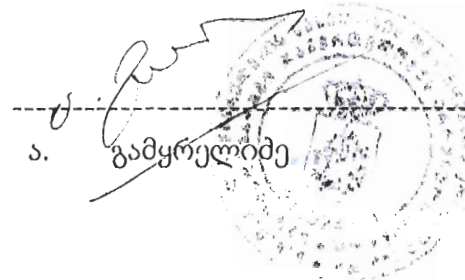
გრანტის მიმღები:

მ. მურცხვალაძე

გამგზავნი ორგანიზაცია

ა.

გამყრელიძე



ქ. თბილისი

„ 01 “ „ 11 “ 2014 წ.

აშშ-ის სამოქალაქო კვლევებისა და განვითარების ფონდის (CRDF – Global), სსიპ – შოთა რუსთაველის ეროვნული სამეცნიერო ფონდისა და საქართველოს სამეცნიერო-ტექნოლოგიური განვითარების ფონდის (სსგფ) პროგრამის „დამოუკიდებელი ექსპერტიზა და მდგრადი მეცნიერება საქართველოსათვის“ ფარგლებში ერთობლივი სამეცნიერო-საგრანტო კონკურსის „ახალგაზრდა ქართველ მეცნიერთა მხარდაჭერა“ დებულების დამტკიცების თაობაზე“ საქართველოს განათლებისა და მეცნიერების მინისტრის 2013 წლის 16 ივლისის №97/ნ ბრძანების, „აშშ-ის სამოქალაქო კვლევებისა და განვითარების ფონდის (CRDF – Global), სსიპ – შოთა რუსთაველის ეროვნული სამეცნიერო ფონდისა და საქართველოს სამეცნიერო-ტექნოლოგიური განვითარების ფონდის (სსგფ) პროგრამის „დამოუკიდებელი ექსპერტიზა და მდგრადი მეცნიერება საქართველოსათვის“ ფარგლებში ერთობლივი სამეცნიერო-საგრანტო კონკურსის „ახალგაზრდა ქართველ მეცნიერთა მხარდაჭერა“ გამოცხადების, კონკურსის პირობების და საკონკურსო დოკუმენტაციის ფორმების დამტკიცების თაობაზე“ სსიპ – შოთა რუსთაველის ეროვნული სამეცნიერო ფონდის გენერალური დირექტორის 2013 წლის 22 ივლისის №40 ბრძანებისა და სსიპ – შოთა რუსთაველის ეროვნული სამეცნიერო ფონდის სამეცნიერო საბჭოს 2014 წლის 17 ივლისის №12 ოქმის საფუძველზე,

ერთი მხრივ, სსიპ – შოთა რუსთაველის ეროვნული სამეცნიერო ფონდი, წარმოდგენილი მისი გენერალური დირექტორის მარინე ჩიტაშვილის სახით (შემდგომში – გრანტის გამცემი), მისამართი: ქ. თბილისი, მ. ალექსიძის ქ. №1, საიდენტიფიკაციო კოდი 204578064, სახელმწიფო ხაზინა, ანგ. №200122900

მეორე მხრივ, „აშშ-ის სამოქალაქო კვლევებისა და განვითარების ფონდის (CRDF – Global), სსიპ – შოთა რუსთაველის ეროვნული სამეცნიერო ფონდისა და საქართველოს სამეცნიერო-ტექნოლოგიური განვითარების ფონდის (სსგფ) პროგრამის „დამოუკიდებელი ექსპერტიზა და მდგრადი მეცნიერება საქართველოსათვის“ ფარგლებში ერთობლივი სამეცნიერო-საგრანტო კონკურსის „ახალგაზრდა ქართველ მეცნიერთა მხარდაჭერა“ 2013 წლის ერთობლივი კონკურსის გამარჯვებული „საქართველოში ცირკულირებადი ფრინველის გრიპის ვირუსის იდენტიფიცირება და ვირუსების, როგორც კვაზი სახეობების გენომური კვლევა“ სამეცნიერო ხელმძღვანელი, აპლიკანტი მარინე მურცხვალაძე (პირადი № 01007001812). შემდგომში წოდებული, როგორც გრანტის მიმღები.

მესამე მხრივ, ლ. საყვარელიძის სახელობის დაავადებათა კონტროლისა და საზოგადოებრივი ჯანმრთელობის ცენტრი (შემდგომში ცალკე წოდებული, როგორც გამგზავნი ორგანიზაცია) წარმოდგენილი მისი დირექტორის ამირან გამყრელიძის სახით, საიდენტიფიკაციო კოდი: 211324351 და შემდგომში ცალკეა წოდებული, როგორც მხარე და ერთად წოდებულნი, როგორც მხარეები, ვდებთ წინამდებარე ხელშეკრულებას შემდეგზე:

მუხლი 1. ხელშეკრულების საგანი

„აშშ-ის სამოქალაქო კვლევებისა და განვითარების ფონდის (CRDF – Global), სსიპ – შოთა რუსთაველის ეროვნული სამეცნიერო ფონდისა და საქართველოს სამეცნიერო-ტექნოლოგიური განვითარების ფონდის (სსგფ) პროგრამის „დამოუკიდებელი ექსპერტიზა და

მდგრადი მეცნიერება საქართველოსთვის“ ფარგლებში ერთობლივი სამეცნიერო-საგრანტო კონკურსის „ახალგაზრდა ქართველ მეცნიერთა მხარდაჭერა“ 2013 წლის ერთობლივი კონკურსის გამარჯვებული პროექტის – „საქართველოში ცირკულირებადი ფრინველის გრიპის ვირუსის იდენტიფიცირება და ვირუსების, როგორც კვაზი სახეობების გენომური კვლევა“ (შემდგომში პროექტი) წარმდგენის საგრანტო დაფინანსება და გრანტის მიმღების მიერ პროექტითა და წინამდებარე ხელშეკრულებით გათვალისწინებული უფლება-მოვალეობების განხორციელება.

მუხლი 2. პროექტის განხორციელების ვადები

პროექტის ხანგრძლივობაა 12 თვე.

მუხლი 3. მხარეთა უფლება-მოვალეობები

3.1. პროექტის საერთო საგრანტო დაფინანსება, რომელიც განკარგვისათვის გადაეცემა გრანტის მიმღებს, შეადგენს 29100 (ოცდაცხრა ათას ასი) აშშ დოლარს, მათ შორის ფონდიდან მოთხოვნილი საგრანტო დაფინანსების თანხა შეადგენს 11640 (თერთმეტი ათას ექვსას ორმოცი) აშშ დოლარის ეკვივალენტ ლარს, რომლის ჩარიცხვა განხორციელდება ეროვნულ ვალუტაში ჩარიცხვის დღეს საქართველოს ეროვნული ბანკის მიერ დაფიქსირებული ლარის მიმართ ვალუტების გაცვლის ოფიციალური კურსების შესაბამისად, უნაღდო ანგარიშსწორების გზით გამგზავნი ორგანიზაციის მიერ წარმოდგენილ მიზნობრივ ანგარიშზე, რომელიც წარმოადგენს ამ ხელშეკრულების დანართ N3. აღშუქლ ანგარიშზე დასაშვებია მხოლოდ სსიპ შოთა რუსთაველის ეროვნული სამეცნიერო ფონდიდან მოთხოვნილი საგრანტო დაფინანსების ჩარიცხვა.

აშშ-ის სამოქალაქო კვლევებისა და განვითარების ფონდიდან (შემდგომში - CRDF - Global) მოთხოვნილი თანხა 17460 (ჩვიდმეტი ათას ოთხას სამოცი) დოლარი.

3.2. ფონდიდან მიღებული დაფინანსებით დაუშვებელია უძრავი ქონების შეძენა, უძრავი ქონების იჯარა, კაპიტალური რემონტი/შენობა-ნაგებობის რეკონსტრუქცია, ავტომანქანის შეძენა.

3.3 გრანტის გამცემი ვალდებულია:

ა) შეასრულოს „აშშ-ის სამოქალაქო კვლევებისა და განვითარების ფონდის (CRDF - Global), სსიპ - შოთა რუსთაველის ეროვნული სამეცნიერო ფონდისა და საქართველოს სამეცნიერო-ტექნოლოგიური განვითარების ფონდის (სსგფ) პროგრამის „დამოუკიდებელი ექსპერტიზა და მდგრადი მეცნიერება საქართველოსთვის“ ფარგლებში ერთობლივი სამეცნიერო-საგრანტო კონკურსის „ახალგაზრდა ქართველ მეცნიერთა მხარდაჭერა“ დებულების დამტკიცების თაობაზე“ საქართველოს განათლებისა და მეცნიერების მინისტრის 2013 წლის 16 ივლისის №97/ნ ბრძანების და ხელშეკრულების დანართი N1 და №2 დანართით გათვალისწინებული ბიუჯეტით დაკისრებული ვალდებულებები;

ბ) ხელშეკრულების გაფორმებიდან 10 დღის ვადაში გრანტის მიმღებს ავანსის სახით გადაურიცხოს დამტკიცებული ბიუჯეტის პირველი ტრანში. თითოეული საანგარიშო პერიოდის ხანგრძლივობაა 6 თვე. მეორე ტრანში გადაირიცხება გრანტის მიმღების და გამგზავნი ორგანიზაციის მიერ წარმოდგენილი პროგრამული და ფინანსური ანგარიშის ფონდის მიერ განხილვის აქტის შედგენის შემდგომ.

3.4 გამგზავნი ორგანიზაცია ვალდებულია:

ა) უზრუნველყოს პროექტში მონაწილე მეცნიერთა ჯგუფის წევრები პროექტის შესასრულებლად აუცილებელი მატერიალურ-ტექნიკური ბაზითა და ნორმალური სამუშაო პირობებით.

ბ) გახსნას მიზნობრივი ანგარიში ბანკში, სადაც იწარმოებს მხოლოდ გრანტის ფინანსური ოპერაციები.

3.5 გრანტის მიმღები ვალდებულია:

ა) გრანტის ხარჯვა განხორციელოს მოქმედი კანონმდებლობის სრული დაცვით და უზრუნველყოს ხელშეკრულებით გათვალისწინებული თანხების მიზნობრივი ხარჯვა;

ბ) გრანტის გამცემს მიაწოდოს ნებისმიერი ინფორმაცია, რამაც შეიძლება ხელი შეუშალოს პროექტის განხორციელებას, წინააღმდეგ შემთხვევაში, დაფინანსების გამცემი პასუხისმგებლობას იხსნის გათვალისწინებული შემთხვევებისაგან;

გ) დროულად შეასრულოს პროექტით გათვალისწინებული სამუშაოები;

დ) კოორდინაცია გაუწიოს პროექტში დასაქმებული პირების მუშაობას;

ე) უზრუნველყოს თანხების ხარჯვა წინამდებარე ხელშეკრულების №2 დანართით გათვალისწინებული ბიუჯეტის შესაბამისად;

ვ) შეასრულოს წინამდებარე ხელშეკრულების №1 დანართით გათვალისწინებული ამოცანები;

ზ) ანგარიში (ფინანსური და პროგრამული) წარმოადგინოს ექვსთვიანი საანგარიშო პერიოდის დასრულებიდან 10 დღის ვადაში;

თ) ფინანსურ და პროგრამულ ანგარიშებზე პასუხისმგებელია გრანტის მიმღები;

ი) პროექტის განხორციელებისას ფინანსური ოპერაციები აწარმოოს და შესყიდვები განხორციელოს მოქმედი კანონმდებლობის დაცვით უნაღდო ანგარიშსწორების გზით.

კ) გრანტის სახსრები გამოიყენოს ხელშეკრულებით გათვალისწინებული მიზნებისა და საქმიანობისათვის.

მუხლი 4. დაფინანსების ბუღალტრული აღრიცხვა და ფინანსური ანგარიშგება

4.1 ხელშეკრულებით გათვალისწინებული ვალდებულებების სრულად შესრულების შემდგომ, გრანტის მიმღები ვალდებულია სახელმწიფო ბიუჯეტში სრულად დააბრუნოს გრანტის ფარგლებში აუთვისებელი ფინანსური რესურსი.

4.2 გრანტის გამცემი სარგებლობს უფლებით, ნებისმიერ დროს მოითხოვოს პირველადი ფინანსური დოკუმენტაციის ასლი.

მუხლი 5. მონიტორინგი

5.1. გრანტის გამცემი ახორციელებს პროექტის შესრულების მონიტორინგს, რომელიც მოიცავს პროექტის განხორციელების ფინანსურ და პროგრამულ მონიტორინგს.

5.2. ფინანსური მონიტორინგი გულისხმობს გრანტის შესახებ ხელშეკრულების ფარგლებში გრანტის გამცემის (ფონდი) მიერ გადარიცხული თანხების ხარჯვის შესაბამისობის დადგენას ამავე ხელშეკრულების №2 დანართით გათვალისწინებულ ბიუჯეტთან.

5.3. ფინანსური მონიტორინგის დროს გრანტის გამცემი:

ა) ახორციელებს ხელშეკრულების ფინანსურ კონტროლს გრანტის გამცემის მიერ დამტკიცებული ანგარიშის ფორმების შესაბამისად წარმოდგენილი დოკუმენტაციის განხილვის საფუძველზე, რაზეც ადგენს შესაბამის განხილვის აქტს.

ბ) ეყრდნობა გრანტის მიმღების მიერ წარმოდგენილი გრანტის სახსრების ხარჯვის დამადასტურებელ დოკუმენტაციას, რომლებიც წარმოდგენილ უნდა იქნეს ასლებისა ან/და ელექტრონული (დასკანერებული) სახით;

გ) გრანტის მიმღების მიერ წარმოდგენილ ანგარიშზე ადგენს განხილვის აქტს, რომელშიც აისახება საანგარიშო პერიოდში ავანსის სახით გადარიცხული თანხის ხარჯვის შესაბამისობა ხელშეკრულების №2 დანართით გათვალისწინებულ ბიუჯეტთან.

5.4. ფინანსური მონიტორინგისას:

ა) მიზნობრივ ხარჯად ჩაითვლება – საგრანტო ხელშეკრულების №2 დანართით გათვალისწინებული ბიუჯეტის ძირითადი ხარჯვითი კატეგორიის ფარგლებში განხორციელებული ხარჯი, თუ იგი მიეკუთვნება ამ ხარჯვით კატეგორიას;

ბ) არამიზნობრივ ხარჯად ჩაითვლება – საგრანტო ხელშეკრულების №2 დანართით განსაზღვრული ბიუჯეტით გაუთვალისწინებელი ხარჯი. აღნიშნული ხარჯი ექვემდებარება მიზნობრივ საგრანტო ანგარიშზე დაბრუნებას;

გ) ნაშთად ჩაითვლება – საანგარიშო პერიოდში გაუხარჯავი რესურსი, რომელიც შესაძლოა გაიხარჯოს მომდევნო საანგარიშო პერიოდში.

5.5. ფინანსური მონიტორინგისას წარმოდგენილ ანგარიშებში ისეთი ხარვეზის აღმოჩენისას, რომელიც არ არის დაკავშირებული არამიზნობრივ ხარჯთან, გრანტის გამცემი განუსაზღვრავს ხარვეზის გამოსწორების ვადას.

5.6. პროგრამული მონიტორინგი ხორციელდება გრანტის მიმღებისა და გამგზავნი ორგანიზაციის მიერ მოწოდებულ წერილობითი ინფორმაციის საფუძველზე. პროგრამული მონიტორინგი გულისხმობს ხელშეკრულებით გათვალისწინებული ამოცანების შესრულების დამადასტურებელი დოკუმენტაციის შემოწმებას. პროგრამული მონიტორინგის განხორციელებისას გრანტის გამცემი ეყრდნობა გრანტის მიმღების და გამგზავნი ორგანიზაციის მიერ წარმოდგენილ დოკუმენტებს.

5.7 პროექტი ჩაითვლება დასრულებულად, თუ პროექტის ფარგლებში ავანსად გადარიცხულ ტრანშებზე, პროექტის დახურვის მომენტში წარმოდგენილია შუალედური ანგარიშები, წარმოდგენილ ანგარიშებზე შედგენილია შესაბამისი განხილვის აქტები და პროექტი არ არის შეჩერებული ან შეწყვეტილი.

5.8 დაფინანსების გამცემი არ არის უფლებამოსილი, თავად შეაფასოს დასრულებული საგრანტო პროექტის სამეცნიერო ღირებულება და არ არის პასუხისმგებელი პროექტის ფარგლებში განხორციელებული კვლევების შედეგზე.

მუხლი 6. ხელშეკრულების შეწყვეტა და შეჩერება

6.1 პროექტის შეჩერება ან/და შეწყვეტა ხორციელდება „საჯარო სამართლის იურიდიული პირის - შოთა რუსთაველის ეროვნული სამეცნიერო ფონდის დაფუძნებისა და მისი წესდების დამტკიცების შესახებ“ საქართველოს განათლებისა და მეცნიერების მინისტრის 2010 წლის 28 ივლისის N62/ნ ბრძანებით დადგენილი წესის შესაბამისად.

6.2 პროექტის საგრანტო/ხელშეკრულება შეიძლება ვადამდე შეწყდეს ან შეჩერდეს გრანტის გამცემის გადაწყვეტილებით ამ მუხლის 8.3 პუნქტის შესაბამისად ან პროექტის განმახორციელებლების ინიციატივით.

6.3 პროექტის ამოცანების დადგენილ ვადებში შეუსრულებლობის, გრანტის სახსრების არამიზნობრივი ხარჯვის, ხელშეკრულებით გათვალისწინებული ანგარიშების გრანტის გამცემისათვის წარმოდგენილობის, პროექტის სხვა პირობების შეუსრულებლობის, ყალბი ინფორმაციის მოწოდების შემთხვევაში და ფორს-მაჟორული გარემოების გამო გრანტის გამცემი უფლებამოსილია შეაჩეროს ან/და შეწყვიტოს პროექტის დაფინანსება.

მუხლი 7. გრანტის დახურვა

7.1. გრანტის მიმღების მიერ გრანტის გამცემისათვის გადასაცემი ფინანსური და პროგრამული ანგარიშის წარდგენის შემდეგ გრანტის გამცემი იწყებს გრანტის დახურვის პროცედურას.

7.2. გრანტის დახურვისათვის აუცილებელია, რომ გრანტის გამცემის მიერ შესრულებული იყოს ყველა ავტორიზებული ტრანშის გადარიცხვა გრანტის მიმღებისთვის და გრანტის გამცემის ანგარიშზე დაბრუნებული იყოს გრანტის გამოუყენებელი სახსრები.

7.3. ხელშეკრულების ყველა მოთხოვნა ძალაში რჩება და მოქმედებს, სანამ მხარეებს შორის არ გაფორმდება პროექტის განხილვის აქტი.

მუხლი 8. გრანტის სახსრებით შეძენილი ქონება

პროექტის დასრულების შემდეგ გრანტის სახსრებით შეძენილი ქონება საკუთრებაში რჩება გამგზავნ/მიმღებ ორგანიზაციის ან/და გრანტის მიმღებს მათ შორის გაფორმებული ხელშეკრულების მიხედვით.

მუხლი 9. ფორს-მაჟორი

9.1 ხელშეკრულების პირობების ან რომელიმე მათგანის მოქმედების შეჩერება, შეცვლა ან გაუქმება შეიძლება ფორს-მაჟორული გარემოებების დადგომის გამო და არ იქნება განხილული, როგორც ხელშეკრულების პირობების შეუსრულებლობა ან დარღვევა და შესაბამისად, არ გამოიწვევს ხელშეკრულების მხარეთა პასუხისმგებლობას;

9.2. ამ მუხლის მიზნებისათვის „ფორს-მაჟორი“ ნიშნავს მხარეებისათვის გადაულახავ და მათი კონტროლისაგან დამოუკიდებელ გარემოებებს, რომლებიც არ არის დაკავშირებული მხარეთა ნების გამოვლენასთან, გააჩნია წინასწარ გაუთვალისწინებელი ხასიათი ან/და გამოწვეულია დაუძლეველი ძალის დადგომით, ამასთან აღნიშნული გარემოება მხარეთა მიერ შესაძლოა განხილულ იქნას როგორც ფორს-მაჟორი მხოლოდ იმ შემთხვევაში თუ აღნიშნული გარემოებების დადგომა უშუალოდ უშლის ხელს მხარეთა მიერ ვალდებულებების შესრულებას;

9.3. ფორს-მაჟორული გარემოებების დადგომის შემთხვევაში ხელშეკრულების მხარემ, რომლისთვისაც შეუძლებელი ხდება ნაკისრი ვალდებულებების შესრულება, აღნიშნული გარემოების დადგომიდან 5 სამუშაო დღის განმავლობაში წერილობით უნდა აცნობოს ხელშეკრულების მეორე მხარეს ასეთი გარემოებების დადგომის და მათი გამომწვევი მიზეზების შესახებ. შეტყობინების მიღებიდან 5 სამუშაო დღის განმავლობაში მხარეები თანხმდებიან სახელშეკრულებო ურთიერთობების გაგრძელების, შეჩერების ან შეწყვეტის მიზანშეწონილობის თაობაზე რაც ფორმდება კანონმდებლობით დადგენილი წესით.

მუხლი 10. სადავო საკითხების გადაწყვეტა

ნებისმიერი დავა, რომელიც წარმოიშობა წინამდებარე ხელშეკრულებასთან დაკავშირებით ან/და გამომდინარეობს მისგან, უნდა გადაწყდეს მხარეთა შორის მოლაპარაკების გზით.

შეუთანხმებლობის შემთხვევაში დავა განიხილება საქართველოს საერთო სასამართლოების მიერ.

მუხლი 11. ხელშეკრულების ძალაში შესვლა და მისი მოქმედების ვადა

11.1. ხელშეკრულება ძალაში შედის მხარეთა მიერ მისი ხელმოწერის დღიდან და ძალაშია ხელშეკრულებით განსაზღვრული პირობების სრულ შესრულებამდე.

11.2. ხელშეკრულება შეიძლება ვადამდე შეჩერდეს ან შეწყდეს წინამდებარე ხელშეკრულებითა და კანონმდებლობით გათვალისწინებულ შემთხვევებში.

მუხლი 12. დამატებითი პირობები

12.1. ხელშეკრულება შედგენილია თანაბარი იურიდიული ძალის მქონე 3 (სამ) ეგზემპლარად და თითოეული განკუთვნილია თითოეული მხარისათვის.

12.2. ცვლილებები ან/და დამატებები ხელშეკრულებაში შესაძლებელია შევიდეს მხოლოდ მხარეთა ურთიერთშეთანხმებით წერილობითი ფორმით, რომელიც წარმოადგენს ხელშეკრულების განუყოფელ ნაწილს. ხელშეკრულების მხარეთა რეკვიზიტების ცვლილების შემთხვევაში, საკმარისია მხოლოდ მხარის მიერ მეორე მხარისათვის წერილობითი შეტყობინების გაგზავნა და შესაბამისად არ საჭიროებს ხელშეკრულებაში ცვლილების შეტანას.

12.3 ფონდი უფლებამოსილია გამგზავნი ორგანიზაციისა და გრანტის მიმღების მიერ ყოველი საანგარიშო პერიოდის დაწყებამდე არაუგვიანეს 20 დღით ადრე წარდგენილი დასაბუთებული მოთხოვნის საფუძველზე, ხელშეკრულების სამოქმედო გეგმაში ან/და ფონდიდან მოთხოვნილი გრანტის ხარჯთაღრიცხვაში განახორციელოს ცვლილება. საანგარიშო წლის პერიოდში საგრანტო ხელშეკრულების ხარჯთაღრიცხვაში ცვლილებები დასაშვებია პროექტის მიმდინარე წლის ფონდიდან მოთხოვნილი ბიუჯეტის 5% ფარგლებში.

გრანტის გამცემი:

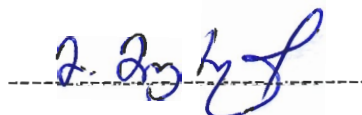
გრანტის მიმღები:

სსიპ - შოთა რუსთაველის ეროვნული
სამეცნიერო ფონდი

გენერალური დირექტორი



მარინე ჩიტაშვილი



მარინე მურცხვალაძე

Georgian Research and Development Foundation
Georgia Early Career Scholars Program

AWARD AGREEMENT # A60200

PROJECT TITLE: SURVEILLANCE OF AVIAN INFLUENZA VIRUS AND CHARACTERIZATION OF VIRAL QUASI-SPECIES IN GEORGIA

GRANTEE INFORMATION:

Principal Investigator	Marine Murtskhvaladze
Principal Organization	National Center for Disease Control and Public Health (NCDC&PH)/Lugar Center
Address	16 Kakheti Highway, Tbilisi 0109, Georgia

GRDF REPRESENTATIVE

Nikoloz Burdiashvili
Program Manager
Georgian Research & Development Foundation (GRDF)
Tbilisi 0186, 7, Mindeli str.
Phone: (995 32) 2 21 03 61
Fax: (995 32) 2 21 02 28
Email: niko@grdf.ge

AWARD FINANCIAL SUMMARY

Total Grant Ceiling (USD)	\$17,460
---------------------------	----------

Source Funding Information:

CRDF Global Agreement#	GRDF09, Mod08/60040, Annex P106226	CFDA #	12.351
DTRA Agreement #	HDTRA1-11-1-0061	Authorization	10 U.S.C. 2358 as amended
Appropriation	AB: 9710134.34HQ 1300 C11D 255999 BT04669000 S49012		

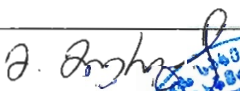
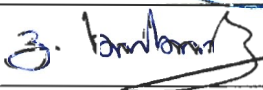
TERM

Award Duration	12 months
----------------	-----------

The Project Agreement consists of:

- (1) Cover Sheet
- (2) Award General Terms & Conditions
- (3) Appendix A: Project Personnel
- (4) Appendix B: Project Budget
- (5) Appendix C: Standard Provision - U.S. Department of Defense, DTRA
- (6) Documents Incorporated by Reference: Proposal "ECSP-13-08"

SIGNATURES

Principal Investigator Signature	Typed Name/Title	Date
	Marine Murtskhvaladze	2.12.2014
Authorized Institute signature Stamp	Typed Name/Title	Date
	Amiran Gamkrelidze	3.12.2014
GRDF Signature Stamp	Typed Name/Title	Date
	George Khobashvili/Executive Director	03.12.2014

